

Basic Course Information

Semester	Fall 2004	Instructor Name	Dr. José Salvador Ruiz
Course Title & #	Span 221: Bilingual Spanish II	Email	jose.ruiz@imperial.edu
CRN #	10464	Hangout para entrevista oral	zesalvador71@gmail.com (for online office hours)
Room	Orientation, Midterm and Final in Language Lab (2600)	Office	2787
Class Dates	Orientation 8/22 @ 8:30 am Midterm 10/10 @ 9:00 am Final 12/12 @ 11:00 am	Office Hours	Lunes y martes: 3:15 a 4:15 Miércoles: 3:00-4:00 Viernes: 10:00-11:00 ONLINE
Class Days	ONLINE	Class Times	ONLINE
Units	5		
Office Phone #	(760) 355-6437		
In case of an emergency absence, contact	María Sell (760) 355-6337		

Course Description

Continuation of SPAN 220. Emphasis on the conditional and the subjunctive forms. (CSU) (UC credit limited. See a counselor.)

Este curso es una continuación de español 220. El énfasis de esta clase se concentrará el modo subjuntivo, condicional y el tiempo futuro.

Student Learning Outcomes

1. Research, organize, communicate and analyze cultural and social aspects of a Spanish-speaking cultural product (film,literary work, documentary) in Spanish through writing. [ILO1,ILO2,ILO4,ILO5]
2. Research historical and/or cultural information about Spain or a Latin American country and present it orally. (ILO1, ILO3, ILO5)
3. Understand and interpret written and spoken language on a variety of cultural topics and in works of literature and journalism in the target language. (ILO1, ILO2, ILO5)
4. Differentiate among the indicative and subjunctive moods. (ILO1, ILO2)
5. Successfully identify and differentiate between verb tenses in the subjunctive mood. (ILO1, ILO2)

Course Objectives/Objetivos del curso

1. Demonstrate knowledge of the use of the subjunctive mode.
2. Recognize and identify the verbs in the subjunctive mode.
3. Demonstrate knowledge of the forms and uses of the compound tenses.
4. Demonstrate knowledge of the forms and uses of the conditional.
6. Identify the various cultural and historical events.

Textbooks & Other Resources or Links

1. Blanco et al. Imagina: Español sin barreras. Boston: Vista Higher Learning, 2011. Compren la **SEGUNDA EDICIÓN** Pueden adquirirlo o rentarlo en la librería de IVC

Course Requirements and Instructional Methods/ RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE

El estudiante es responsable de entregar a tiempo todas las asignaturas y tareas. No se aceptarán tareas o asignaturas con retraso si no se tiene una explicación razonable (e.g. una justificación médica).

Exámenes:

Habrán 2 exámenes en clase. Un Midterm y un Examen Final. Para estos dos exámenes usted tendrá que estar presente en IVC.

Midterm: 10 de octubre

Final: 12 de diciembre

Pruebas:

El curso incluye varias pruebas gramaticales en **Blackboard**. Las pruebas son a contrarreloj (es decir tienen 10 minutos para terminarlas) y solo podrán tomarlas una vez.

Entrevista/presentación oral.

El estudiante tendrá dos entrevistas con el maestro para evaluar su destreza oral. Estas entrevistas serán calificadas según la corrección al hablar (gramática y ortografía), uso del registro lingüístico formal y la presencia de “Spanglish”. Las entrevistas pueden ser hechas en la oficina del maestro o por medio de las redes sociales como Facebook o Google Hangout. Hay una guía para establecer comunicación vía Google Hangout en el folder Resources.

Composiciones o ensayos:

Los estudiantes tendrán que escribir 4 composiciones y entregarlas por SafeAssignment dentro de Blackboard. Además de enviarlas por SafeAssignment tendrán que enviar una copia al email jose.ruiz@imperial.edu. SafeAssignment es un sistema anti-plagio que registra la procedencia de la información en el ensayo.

Asignaturas escritas: ¡A escribir!

Estas asignaturas escritas están relacionadas con actividades de los libros o con diversas formas de escribir ensayos. Estas asignaturas serán escritas en la sección ¡A escribir! Usando la herramienta “Journal”; serán corregidas por el profesor por medio de símbolos y le serán devueltas al estudiante con una calificación parcial basada en las faltas ortográficas. A su vez, el estudiante deberá hacer los cambios y correcciones necesarias y reenviar la asignatura al maestro para el domingo de esa semana de lo contrario el estudiante obtendrá solamente la primera calificación. Es importante que envíen las asignaturas escritas para el viernes o sábado para que el maestro señale las correcciones necesarias y usted tenga tiempo para hacerlas. El maestro requiere de por lo menos 24 horas para corregir las asignaturas escritas, así que estas asignaturas que sean enviadas hasta el domingo no serán corregidas por el maestro ese día y por lo tanto el estudiante no podrá hacer las correcciones para obtener los **10 puntos posibles**.

Discusión en clase:

Las discusiones semanales pueden encontrarse en los módulos o yendo a los Foros de Discusión de Blackboard. Las discusiones serán sobre temas relacionados con actividades de los textos sobre los cuales los estudiantes tienen que opinar.

Por cada tema, los estudiantes tienen que escribir su opinión y también comentar sobre la opinión de otro compañero en otras dos entradas. De esta manera tendrán que escribir tres entradas por tema

semanalmente. La primera participación en la discusión debe hacerse para **el día jueves de cada semana**. Si su primera participación no está en la discusión para el jueves de esa semana perderá los puntos correspondientes. Sus otros dos comentarios a los compañero/as se vencen el domingo de esa semana.

Si el estudiante no participa en 2 discusiones continuas el profesor se reserva el derecho de darlo de baja. Su participación debe ser seria y debe dar su opinión escribiendo por lo menos 50 palabras. Si su participación no aporta a la discusión no recibirá puntos por su respuesta. Recuerde, deberá también escribir un comentario sobre la opinión de uno de sus compañeros para recibir todos los puntos posibles.

Repasos:

El maestro ofrecerá repasos presenciales en IVC. Si los estudiantes lo solicitan, el maestro abrirá sesiones de repaso presenciales antes de los exámenes o en cualquier momento durante el semestre.

Course Grading Based on Course Objectives/Desglose de su calificación

Pruebas	20%
Asignaturas escritas y composiciones	20%
Midterm	15%
Entrevistas orales (2)	10%
Blackboard (ejercicios, discusiones y tareas)	20%
Examen final	15%

NOTA: Su calificación final NO se promedia por los puntos obtenidos en clase y el total de puntos posibles. Su calificación se promedia siguiendo la calificación en cada una de las asignaturas de los rubros indicados arriba.

Attendance/Asistencia

- El estudiante que no haga la primera actividad obligatoria en esta clase a distancia (online) causará baja de la clase. Si el estudiante desea ser readmitido, el status del estudiante será igual al de cualquier estudiante que desee ingresar a la clase después del cierre de la fecha de ingreso.
- Es la responsabilidad del estudiante darse de baja o salirse oficialmente de la clase. Para más información vea el catálogo de IVC [IVC General Catalog](#).
- Aquel estudiante que no haga las actividades obligatorias por dos semanas consecutivas podrá ser dado de baja por el maestro debido a una ausencia excesiva del curso.

ESTRUCTURA DEL CURSO ONLINE:

Puede ver el video de orientación al curso Span 220 que se encuentra en el fólder titulado “Resources” y el fólder “Orientación”. Ahí podrá ver cómo se estructura el curso y cómo navegar en él. Este curso está organizado en una lección preliminar y 5 lecciones más. Cada lección está dividida en semanas y éstas incluyen módulos de aprendizaje. Los módulos de aprendizaje tienen 5 áreas divididas en:

- 1) **Historia, cultura y sociedad**
 - a. Contiene videos y lecturas sobre aspectos relevantes de los países de habla hispana.
- 2) **Gramática y Ortografía**
 - a. Contiene explicaciones gramaticales y ortográficas, así como ejercicios.
- 3) **Cine y Literatura**

- a. Contiene cortometrajes y obras literarias y ejercicios de comprensión y análisis.
- 4) Lectura y comprensión**
 - a. Contiene lecturas provenientes del texto y de periódicos de América Latina.
- 5) Escritura**
 - a. Contiene ejercicios de escritura y ensayos.

En su conjunto, los módulos tienen la intención de desarrollar en el estudiante las 4 habilidades o destrezas lingüísticas necesarias para aprender un idioma: la escritura, la lectura, la habilidad auditiva y la destreza oral. A su vez, los módulos abarcan los “Institutional Learning Outcomes” y los “Program Learning Outcomes” con el fin de tener un acercamiento global en la formación del estudiante.

Módulos de Aprendizaje y Navegación del curso

En los módulos se encuentran las explicaciones gramaticales, presentaciones en formato power point, enlaces a videoclases, ejercicios, pruebas, discusiones y lecturas. Cada semana tiene una agenda semanal que le indica lo que debe entregarse al final de la semana. Una vez que ingrese a los módulos de aprendizaje ahí encontrará el material a aprender o se le indicará la página del libro que deberá leer para aprender algún punto gramatical o lecturas y ejercicios del libro Imagina o del Paqueteduques. La información contenida en el módulo es lo que se cubriría en el salón de clase. Recuerden, ahora ustedes tienen la responsabilidad de leer y comprender las explicaciones gramaticales. En el calendario semanal notarán que hay dos columnas; la primera indica la fecha que cubre cada semana, la segunda es el resumen semanal de lo que debe hacer en Blackboard y en el libro. Cada semana se vence el domingo y las asignaturas se cierran. **Usted no podrá hacer las actividades de práctica ni las pruebas si no avanza paso a paso con la información del Módulo. No intente tomar las prácticas o las pruebas sin antes estudiar. Las prácticas de gramática en Blackboard son calificados (excepto los llamados webjercicios) y en la mayoría tienen dos oportunidades para contestar correctamente.** Revisen la ortografía (acentos), la gramática (tiempo verbal conjugado correctamente) y la puntuación (mayúsculas y puntos). Por último, en Blackboard están las pruebas que tienen que tomar y los temas para participar en las discusiones de clase. Siempre entren primero a:

1. <https://imperial.blackboard.com/>
2. Revisen los anuncios
3. Entren a la semana correspondiente y revise la agenda y el resumen de lo que se entrega.
4. Bajen a los módulos de aprendizaje.
5. Avance paso a paso haciendo clic en la flecha que se encuentra en la esquina superior derecha del cuadro que contiene la información en el módulo.
6. No olvide hacer las prácticas del módulo y finalmente tomar las pruebas de cada módulo.

Online Classroom “Netiquette”/Política de comportamiento

Netiquette es una palabra compuesta con la cual se mezclan los términos “network” de red o internet y “etiquette” o etiqueta. Aquí se nos guía en la forma de cómo interactuar con nuestros compañeros de clase con respeto.

Estas son algunas de las consideraciones que debemos tener cuando utilizamos el chat room, correos electrónicos o las discusiones.

- No escriba su texto completamente en mayúsculas. Esto se interpreta como un grito e implica un enojo de parte suya. Solo escriba en mayúscula palabras o ideas que quiera resaltar su importancia.
- Nunca utilice un lenguaje vulgar ni escriba groserías bajo ninguna circunstancia.
- Sea precavido al hacer comentarios sarcásticos o supuestamente humorísticos; no es posible saber cómo se pueden malinterpretar ese tipo de comentarios.
- Sea respetuoso de la diversidad de opiniones.
- Recuerde que esta clase es tolerante e incluyente. No se permiten comentarios despectivos ni degradantes en torno a cuestiones de raza, clase social, género ni preferencia sexual.

HONESTIDAD ACADÉMICA

IVC espera integridad y honestidad de todos sus alumnos. El alumno que sea descubierto copiando o que haya plagiado en alguna de las asignaturas no recibirá puntos y será enviado con el oficial de asuntos disciplinarios Sergio López. En caso de que el incidente ocurra por segunda ocasión, el alumno podría ser expulsado de la clase y de IVC, tal y como se indica en el Catálogo General.

- Plagio: Se considera plagio el tomar y presentar como tuyas, la escritura o ideas de otras personas, sin dar el crédito debido o citar su fuente. Debe entender bien el concepto de plagio y tenerlo en mente al momento de tomar exámenes o de preparar actividades escritas. Si desconoce o no entiende cuál es la forma correcta de citar una fuente de información, busque asesoría.
- Hacer trampa (cheating) Entendemos como hacer trampa en un ambiente académico como un fraude, un engaño, o deshonestidad en una asignatura académica o el usar o intentar usar materiales, o ayudar a otros a usar materiales, que estén prohibidos o sean inapropiados en el contexto de la asignatura académica en cuestión.
- El estudiante que sea sorprendido haciendo trampa o en comportamientos deshonestos recibirá un cero (0) en ese examen o asignatura, y el maestro/a podría reportar el incidente al Campus Disciplinary Officer, quien a su vez podría poner documentación relacionada en un archivo. Si el estudiante hace trampa en repetidas ocasiones, podría resultar en una calificación de F en la clase y/o una acción disciplinaria.
- Consulte el catálogo general [IVC General Catalog](#) para más información sobre deshonestidad académica u otro tipo de conducta inapropiada. El hacer trampa puede incluir, sin que esta lista sea exhaustiva: (a) plagio, (b) copiar o intentar copiar a un compañero durante un examen o una asignatura, (c) pasar o comunicar información de una prueba a otra persona durante un examen, (d) permitir que otros hagan una asignatura o parte de una asignatura, y (e) usar el servicio commercial de trabajos escritos o term paper service.

Ayuda adicional

En caso de necesitar ayuda, acuda a los siguientes enlaces:

- [Blackboard Support Center](#): The IVC Blackboard Support Center is designed to provide a variety of Blackboard support channels, all of which are available 24 hours per day, 7 days per week.
- [Learning Labs](#): There are several learning labs on campus to assist you through the use of computers and tutors. Please consult your college map for the Math Lab, Reading & Writing Lab, and Learning Services (library). Contact the instructor for information about labs unique to your specific program.
- [Library Services](#): The IVC Library has many resources. In addition to books, you can access tutors in the learning center, reserve study rooms for small groups, and access a wealth of resources online.

Disabled Student Programs and Services (DSPS)

Any student with a documented disability who may need educational accommodations should notify the instructor or the [Disabled Student Programs and Services](#) (DSP&S) office as soon as possible. The DSP&S office is located in Building 2100, telephone 760-355-6313. Please contact DSP&S if you feel you need to be evaluated for educational accommodations.

Cualquier estudiante con una discapacidad documentada que necesite consideraciones especiales educativos debe notificar al maestro/a o a la oficina de Programas y Servicios para Estudiantes con Discapacidad ([Disabled Student Programs and Services](#) DSP&S). La oficina de DSP&S está ubicada en el Edificio 2100, el teléfono es (760) 355-6613

Student Counseling and Health Services/ Servicios de orientación académica y de Salud

Students have counseling and health services available, provided by the pre-paid Student Health Fee. We now also have a fulltime mental health counselor. The [IVC Student Health Center](#) is located in the Health Science building in Room 2109, telephone 760-355-6310.

Los estudiantes cuentan con servicios de orientación académica y de salud, proporcionados por el pre-pago del Seguro de Salud Estudiantil. Ahora contamos con un consejero de salud mental de tiempo completo. El [IVC Student Health Center](#) está ubicado en el Health Science building en el salón 2109, teléfono (760) 355-6310.

Student Rights and Responsibilities/Derechos y responsabilidades de los estudiantes

El estudiante tiene derecho de tener una experiencia de aprendizaje positiva y al debido proceso. Para más información sobre los derechos y responsabilidades de los estudiantes, consulte el catálogo: [IVC General Catalog](#).

Information Literacy/

Imperial Valley College is dedicated to help students skillfully discover, evaluate, and use information from all sources. Students can access helpful “How-To” Library tutorials by accessing the [Information Literacy Tutorials](#) online.

El Colegio del Valle Imperial tiene como meta asistir a los estudiantes en descubrir, evaluar y usar información de todas las Fuentes. Los estudiantes pueden encontrar tutoriales y guías informativos accediendo a [Information Literacy Tutorials](#) en línea.

Anticipated Class Schedule / Calendario tentativo

Required Information –Discretionary Language and Formatting:

The instructor will provide a tentative, provisional overview of the reading, assignments, tests, or other activity for the duration of the course. The faculty may find a table format useful for this purpose.

SEMANA	Blackboard
1	<p>Módulo y Ortografía 1: Silabación</p> <p><u>Módulo Cine y Literatura</u> Cortometraje: De Mesmer con amor o té para dos Discusión 1: De Mesmer con amor</p> <p>Módulo Gramática y Ortografía 2: Acentuación</p> <p>Módulo Lectura y Comprensión</p>
2	<p>Módulo Gramática y Ortografía 3: El acento diacrítico</p> <p>Módulo Gramática y Ortografía 4</p> <p><u>Módulo Cultura</u></p> <p><u>Módulo: Gramática y ortografía 5</u></p> <p>Módulo: Escritura</p>
3	<p>Módulo Gramática 5: Subjuntivo en Cláusulas adverbiales</p> <p><u>Cortometraje, Hijab</u> TX 198-203</p> <p><u>Módulo Gramática 6: El imperfecto de subjuntivo</u></p> <p>Módulo: Cultura, TX 223</p>
4	<p><u>Módulo Gramática 7: Adjetivos y Adverbios</u></p> <p>Módulo: Literatura, TX 227-230</p> <p><u>Módulo Gramática 8: Homófonas</u></p> <p>Módulo: Escritura</p>
5	<p>Módulo Gramática 9: Presente Perfecto Indicativo</p> <p>Módulo Cine y Literatura</p> <p>Discusión 5: El hombre que volaba un poquito</p> <p>Módulo Gramática 10: usos de la forma “se”.</p> <p>Módulo Lectura y comprensión</p>

6	<p>Módulo Gramática 11: Pretérito Perfecto de Subjuntivo</p> <p>Módulo: Sociedad y Cultura</p> <p>Módulo: Cine y Literatura</p> <p><u>Módulo: Escritura</u> Ensayo Descriptivo</p>
7	<p>EXAMEN MIDTERM</p> <p>PRESENTACIONES ORALES 1</p>
8	<p>Módulo Gramática 12: Pluscuamperfecto Indicativo</p> <p>Módulo: Cine y Literatura</p> <p>Módulo: Historia, Sociedad y Cultura</p> <p>Módulo Gramática 13: Pluscuamperfecto de Subjuntivo</p>
9	<p>Módulo Ortografía y Gramática 14: Falsos cognados</p> <p>Módulo: Historia Cultura y Sociedad</p> <p>Módulo Cine y Literatura</p> <p>Módulo Escritura:</p>
10	<p>Módulo Ortografía y Gramática 15: El futuro Perfecto</p> <p>Módulo Cine y Literatura</p> <p>Módulo Historia, Sociedad y Cultura</p> <p>Módulo Ortografía y Gramática 16: Usos del indicativo y del subjuntivo</p>
11	<p>Módulo Ortografía y Gramática 17: El Condicional Perfecto</p> <p>Módulo: Historia, Cultura y Sociedad</p> <p>Módulo Cine y Literatura</p> <p>Módulo Escritura:</p>

12	<p>Módulo Ortografía y Gramática 18: La voz pasiva</p> <p>Módulo: Cine y Literatura</p> <p>Módulo: Historia, Cultura y Sociedad</p> <p>Módulo: Ortografía y Gramática 19: Usos del indicativo y el</p>
13	<p>Módulo Ortografía y Gramática 20 Pero vs. Sino, TX 410</p> <p>Módulo Ortografía y Gramática 21: La h</p> <p>Cultura: TX 365</p> <p>Módulo Cine y Literatura</p> <p>Módulo Escritura: Ensayo Argumentativo</p>
14	THANKSGIVING WEEK = NO HAY CLASES
15	PRESENTACIONES ORALES
16	<p>Repaso para el Examen Final</p> <p><u>EXAMEN FINAL</u></p>

*****Tentative, subject to change without prior notice*****